



Salers

Situé à l'entrée du Parc Naturel Régional des Volcans d'Auvergne à 950 m d'altitude, Salers est un véritable joyau architectural classé parmi les « Plus Beaux Villages de France ».

Il est fait mention dès le XI^{ème} siècle des seigneurs de Salers, ces fiers chevaliers qui participèrent aux 1^{ère} et 7^{ème} Croisades. Sous la protection du château, une petite ville se forma. Plusieurs fois pillés et rançonnés, ses habitants obtinrent en 1428 l'autorisation de fortifier la partie haute de la cité et peuvent ainsi résister aux assauts des Huguenots et des Ligueurs. Les portes restantes de la ville vous rappelleront son passé défensif.

En 1666, Salers perd son château rasé sur ordre du roi après condamnation du baron de l'époque durant les Grands Jours d'Auvergne. Vous ne verrez alors plus aujourd'hui que son emplacement. La grandeur passée de Salers se traduit par son architecture « Renaissance » précédant l'époque du Bailliage des Hautes Montagnes d'Auvergne. Salers devient en effet siège judiciaire et administratif suite à un édit d'Henri II en 1550. Mais la première richesse de Salers fut autour du commerce (laine, fromages, mules). La Révolution met un terme au Bailliage et également à la prospérité de la cité. De la place principale avec ses hôtels particuliers aux ruelles plus populaires, n'oubliez pas de vous rendre jusqu'à l'église St-Mathieu. Composite, elle abrite notamment une mise au tombeau du XV^{ème} siècle et des tapisseries de Felletin-Aubusson du XVII^{ème} siècle.

A l'extrémité de la cité, l'esplanade de Barrouze surplombe les vallées de la Maronne, Le Rat et l'Aspre avec vue sur le Puy Violent. Situated at the entry of the Regional Country Park of the Auvergne Volcanoes at an altitude of 950 metres, Salers is a real architectural jewel ranked among the Most Beautiful Villages in France.

The name of the Lords of Salers has been mentioned in important documents since the 11th century; proud knights who took part to the 1st and 7th Crusades. Under the protection of the castle, the small village prospered. Several times pillaged and ransomed, the inhabitants obtained the right to build ramparts around the high part of the village in 1428 and so could resist attacks from Protestants and Liguarians. The remaining gateways will remind you of the town's defensive past. In 1666, Salers lost its castle razed to the ground by order of the King after the judgment of the Baron during the "Great Days of Auvergne". That is why you can only see the site of the building today. The previous greatness of Salers found expression in the "Renaissance" architecture before the Bailiwick of the High Mountains of Auvergne was established. Salers became a judicial and administrative seat following the Edict of Henri II in 1550 but trade was the first wealth of Salers (wool, cheeses and mules). The Revolution ended the Bailiwick and the prosperity of the city simultaneously. From the main square with its mansions to more popular streets, do not forget to go to the church dedicated to Saint Mathew. Composite in style, inside a Holy Sepulchre dating from the 15th century and tapestries from the 17th century from Felletin-Aubusson workshops are worth the detour. At the extremity of the city, the Barrouze esplanade looks over the Maronne and the Aspre valleys with a view towards the Puy Violent.

CIRCUITS DECOUVERTE TOURS IN THE VILLAGE



Au départ des parkings, trois parcours sont proposés pour découvrir le patrimoine historique, architectural et paysager de Salers. Chaque parcours passe par l'Office de Tourisme, l'esplanade de Barrouze et permet de retourner à son point de départ.

From the car parks, three marked routes to discover Salers : its history, architecture and landscapes. Each one goes through the Tourist Office, to the Barrouze esplanade and comes back to the starting point.

A Vue sur l'emplacement de l'ancien château /

View of the of the former castle

Restes de l'enceinte découronnée du château féodal sur un mamelon basaltique (domaine privé).

Remains of the defensive walls of the feudal castle can be seen on a basaltic hillcock (private property).

B Maison dite du Bailliage / House known as the Bailiwick

Petit château Renaissance – Maison des familles de magistrats de Valens et de Nozières – Salle mise à disposition des consuls au moment de la franchise municipale (anneau).

Little castle from the Renaissance period – House of de Valens and de Nozières who were magistrate families – Room put at the consuls' disposal after the municipal franchise (ring).

C Emplacement du Bailliage / Site of the Bailiwick

Escalier monumental du « palais » – Porche avec armoiries modernes de la ville.

Monumental staircase of the « courthouse » – Porch with the modern arms of the city.

D Maison de Flaageac / Flaageac house

Tour hexagonale avec encorbellement – Sous la maison, anciennes arcades commerçantes fermées au XVIII^{ème} s. ou plus tard.

Hexagonal tower with a corbelled construction – Under the house, old trading arcades closed in the 18th century or later.

E Maison de la Ronade / La Ronade house

Tour en pied de 5 étages datée du XIV^{ème} s. – Famille de lieutenants généraux du Bailliage de Salers durant plus d'un siècle.

Tower open at the street level with 5 floors from the 14th century – Members of this family were lieutenants of the Bailiwick in Salers for over a century.

F Maison dite des Templiers / The Templars' house

Bâtisse du XV^{ème} s. – Cheminées monumentales et larges fenêtres à meneaux.

Building from the 15th century – Monumental fireplaces and large mullioned windows.

G Office de tourisme et mairie / Tourist Office and Town Hall

Bâtiment du XIX^{ème} s. reconstruit sur les ruines d'une maison qui fut le domicile des seigneurs de Salers aux XVII^{ème} et XVIII^{ème} s.

Building from the 19th century rebuilt on the ruins of the Lords of Salers' home in the 17th and 18th centuries.

H Maison Lacombe / Lacombe house

Maison XVI^{ème} s. avec tour ouverte de plain-pied et belle croix sculptée. House from the 16th century with a tower open at the street level and beautiful carved cross.

I Maison Bertrand / Bertrand house

Tympan énigmatique sur porte sculptée du XVIII^{ème} s. Enigmatic tympanum on a carved door from the 18th century.

J Porte de la Martille / La Martille gate

Seconde entrée charretière surmontée de deux étages avec salles de garde.

Second entrance gate with two floors and guardrooms.

K Esplanade de Barrouze / Barrouze esplanade

Parc arboré entouré de remparts au panorama grandiose – La croix en fonte rappelle les exactions de la Révolution française.

Park planted with trees surrounded by ramparts with an outstanding view – The cast-iron cross reminds us of the exactions during the French Revolution.

L Maison de Bargues / De Bargues house

Famille Chazette de Bargues d'origine bourgeoise enrichie par le commerce, anoblée par achat de charge – Large cour intérieure (privée). Chazette de Bargues family – Family with a middle-class origin who grew rich with trade and who bought a title of nobility.

M Place et monument Tyssandier d'Escous / Square and monument of Tyssandier d'Escous

Buste d'Ernest Tyssandier d'Escous, natif de Salers et ayant œuvré pour la reconnaissance et la valorisation de la race bovine Salers. Houses with turrets from the 14th, 15th and 16th centuries – Bust of Ernest Tyssandier d'Escous who was born in Salers and worked a lot to recognize and develop the Salers cattle.

N Maison Lizet / Lizet house

Maison de Pierre Lizet qui fut Président du Parlement de Paris sous François 1^{er} et fit don de sa maison pour y fonder un hôtel-dieu. Pierre Lizet's house – He was president of the Paris Parliament in the reign of François 1st and gave his house to found a hospital.

O Porte du Beffroi / Belfry gate

Tour carrée avec salles de garde à laquelle vient se souder une tour ronde avec escaliers – Campanile avec cloche datée de 1509 rappelant la franchise municipale et le droit de consulat obtenus à cette époque. Square tower with guardrooms joined to a rounded tower with stairs – Bell-tower with a bell from 1509 reminding us of the municipal franchise and the consulate right obtained at this period.

P Église St-Mathieu / Saint Mathew church

Porche néo-roman entièrement sculpté au XIX^{ème} s. – Nef gothique reconstruite au XVI^{ème} s. – Mise au tombeau du XV^{ème} s., tapisseries de la Marche du XVII^{ème} s.

Neogothic porch carved in the 19th century – Gothic nave rebuilt in the 16th century – Holy Sepulchre from the 15th century, tapestries from the 17th century from la Marche workshops.

Q Maison des missionnaires / Missionary house

Grand édifice avec chapelle bâti par les missionnaires diocésains au XVIII^{ème} s. – Actuelle maison de retraite.

Large building with a chapel erected by diocesan missionaries in the 18th century – Currently old people's home.

R Chapelle Notre-Dame de Lorette / Our Lady of Lorette chapel

Edifiée au XIV^{ème}-XV^{ème} et XIX^{ème} s., de style néo-baroque - Lieu de pèlerinage, elle est l'accomplissement d'un vœu prononcé par un seigneur de Salers lors de la deuxième Croisade.

Baroque style building from the 14th-15th and 19th centuries - It was the desire of a Lord of Salers after a wish made during the Second Crusade - Popular pilgrimage spot.

INFOS PRATIQUES PRATICAL INFORMATION

HÔTELS ET HÔTELS RESTAURANTS HOTELS (WITH OR WITHOUT RESTAURANT)

- 1 Le Bailliage *** 04 71 40 71 95
- 2 Les Remparts *** 04 71 40 70 33
- 3 La Bastide du Cantal*** 04 71 23 02 01 / 07 57 94 40 60
- 4 Le Beffroi X 04 71 40 70 11

CHAMBRES D'HÔTES - BEDS AND BREAKFASTS

- 5 Domaine de la Chaux de Revel - Montaz 04 71 40 68 10
- 6 Les Sagranières - Bancarel 04 71 40 70 50

CAMPINGS - CAMPSITES

- 7 Camping municipal Le Mouriol 04 71 40 73 09 / 06 47 37 10 73

RESTAURANTS

- 8 Les Templiers 04 71 40 71 35
- 9 Le P'tit Comptoir 04 71 40 72 00
- 10 La Diligence 04 71 40 75 39
- 11 La Poterne 04 71 68 16 27
- 12 Chez La Préfète 04 71 40 70 55
- 13 Les Casse-Croûtes de la Martille 07 65 18 95 12

COMMERCES - SHOPS

- Au Pays des Pierres (E5) - 37, place Tyssandier d'Escous 06 72 77 70 93
 Nature (E5) - 37, place Tyssandier d'Escous 04 71 68 65 27
 Chez L'Auvergnat (D6) - 27, place Tyssandier d'Escous 04 71 68 65 28
 Le Sagranier (C7) - 2, route de la Vallée 04 71 40 70 50
 Pâtisserie Jérémie Grenier (C7) - 44, rue Notre-Dame 06 62 06 17 15
 L'Immobilier des Volcans (C6) - 21, rue Notre-Dame 06 33 55 78 63
 L'épicerie d'Emilie (C6) - 17, rue Notre-Dame 06 75 60 39 36
 Au Bois d'Amourette (E5) - 1, avenue de Barrouze 09 80 46 72 25
 La Cave de Barrouze (E5) - 10, avenue de Barrouze 04 71 40 78 08
 L'Antre des Glycines (D5) - 3, rue du Beffroi 04 71 40 86 71
 Chez Vic (D5) - 15, rue du Beffroi 07 81 96 58 47
 Maison Pigniol (D6) - 21, rue du Beffroi 04 71 68 86 64
 Boucherie Maison Lacoste (D6) - 23, rue du Beffroi 04 71 40 70 53
 Au Parapluie d'Aurillac (D6) - 16, rue du Beffroi 04 71 40 76 16
 C'Sports (D6) - 1, place Géraud Maigne 04 71 68 42 46
 Chapellerie au Temps Jadis (C6) - 2, rue du Château 04 71 69 65 91
 Aux Carrés de Salers (D5) - 18, rue Notre-Dame 04 71 40 75 38
 Salers Bik'Evasion (C4) - 5, rue Charbonille 06 40 74 34 46
 La Cave de Salers (E1) - 2, route des Bessades - Les Prés de Faure 04 71 69 10 48
 La Ferme Al País (A8) - 1, Le Mouriol-Bas 06 46 84 65 86

